

۱۴۰۱۵۸۵

آموزش مکالمات آلمانی

در ۹۰ روز

بد شیوه وین

تألیف:

پرویز ذوالجلالی

سرشناسه	: ذوالجلالی، پرویز، ۱۳۴۸ -
عنوان و نام پدیدآور	: آموزش مکالمات آلمانی در ۹۰ روز به شیوه نوین / تألیف حمیدرضا بلوچ
مشخصات نشر	: تهران دانشیار، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	: ۵۱۲ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۷۰۱۵-۹۶-۷
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: زبان آلمانی -- مکالمه و جمله سازی -- فارسی
موضوع	: German language -- Conversation and phrase books -- Persian
موضوع	: زبان آلمانی -- خود آموز
موضوع	: German language -- Self- instruction
موضوع	: زبان آلمانی -- راهنمای آموزشی -- فارسی زبانان
موضوع	: German language -- Study and teaching -- Persian speakers
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۱ ۹۵۹ / الف ۳۱۲۹ PF
رده بندی دیویی	: ۴۱۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۲۱۰۸۳

نام کتاب	: آموزش مکالمات آلمانی در ۹۰ روز
مؤلف	: پرویز ذوالجلالی
ناشر	: انتشارات دانشیار
تیراژ	: ۲۰۰۰ نسخه
قیمت	: ۳۲۰۰۰۰ ریال
نوبت چاپ	: اول تابستان ۱۳۹۶
چاپ	: صبا
صفحه آرایي	: مؤسسه قلم نگار - معمري (۶۶۴۹۰۰۰۵)
امور فنی و ناظر چاپ	: حسین دانش
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۷۰۱۵-۹۶-۷

انتشارات دانشیار

خیابان انقلاب - خیابان اردیبهشت جنوبی - کوچه نیکوکار، پلاک ۵

تلفن تماس: ۶۶۹۶۳۴۳۴-۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر طبق قرارداد محفوظ است و هرگونه استفاده غیر قانونی اعم از بازنویسی، خلاصه نویسی، لوح فشرده و هر گونه تکثیر دیگر کلاً بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل تعقیب و پیگرد قانونی خواهد بود.

سخن مولف

به نام خداوند جان آفرین حکیم سخن در زبان آفرین

کشور آلمان و زبان آلمانی سالیان سال است که در بین ایرانیان از جایگاه خاصی برخوردار است. اما در سال‌های اخیر بر اساس شرایط زمانی، نیاز و تمایل به یادگیری زبان آلمانی بیش از پیش نزد ایرانیان به ویژه نسل جوان مشاهده می‌شود.

این کتاب تلاشی است ناچیز برای هموارتر کردن مسیر یادگیری زبان آلمانی برای فراگیران در قالب دروس کاربردی نهایت سعی انجام شده تا به عنوان کاربردی کتاب بر مبنای اصول صحیح زبان آلمانی ارائه شود.

برای کمک به یادگیری سریع‌تر ترجمه جملات به طور کامل ارائه شده است و در بخش ترجمه تلاش شده تا جملات به صورت روان ترجمه شود تا هر چه بیشتر قابل استفاده باشد.

کتاب حاضر بر مبنای تفکیک مطالب در سطوح مختلف، به دو بخش اصلی تقسیم شده است. در بخش اول بر اساس عنوان هر درس جملاتی ارائه شده تا فراگیر بتواند، جملات کاربردی مرتبط با هر موضوع را فراگرفته و بدین ترتیب جملات آموخته شده را به کارش داشته باشد. این فرآیند به شخص کمک می‌کند به جای تشریح برای ساختن جملات بر مبنای تفکر فارسی، جملات صحیح و البته کاربردی برای استفاده در مکالمات روزمره در اختیار داشته باشد. بدین ترتیب از درس ۱ تا درس ۶۰ بخش اول کتاب بر مبنای حضور در موقعیت‌های مختلف مرتب شده است. از درس ۶۱ تا ۱۰۰ در بخش اول کتاب، موضوعات دروس مفاهیم گرامری یا مرتبط با گرامر هستند. اما در این بخش دروس هم تلاش شده تا این مفاهیم هم، با ارائه جملات کاربردی معرفی شوند. به طور مثال در درس ۶۱، با ارائه جملاتی درباره ماه‌های سال، مفهوم اعداد ترتیبی (اولین،

دومین، سومین و ... به نحوی ارائه شده که فراگیر با ماه‌های سال میلادی هم آشنایی پیدا می‌کند و همین روند تا پایان بخش اول رعایت شده است.

در بخش دوم این کتاب که از حدود ۱۰۰ درس تشکیل شده، مطالب بر اساس نیازهای روزمره و منطبق با کتاب‌های آموزشی ارائه شده است. مهم‌ترین تفاوت بخش دوم ارائه دیالوگ‌های کاربردی در موضوعات و موقعیت‌های مختلف به جای تک جمله است. چنین دیالوگ‌هایی که به Small Talk معروف هستند، گفتگوهای کوتاهی هستند که ارائه می‌دهند که شخص فراگیر را برای حضور در چنین موقعیت‌هایی آماده می‌کند: چه در مقام گفتگوکننده و چه در مقام گفتگو شونده. با یادگیری این بخش‌ها، شخص در هر یک از موقعیت‌ها، جملاتی کاربردی آماده، برای شروع کلام یا پاسخ‌گویی به کلام طرف مقابل در اختیار دارد. در همین حال در تمامی درس‌های بخش دوم، ساختارهایی که فراگیر در بخش اول آموخته است به کار گرفته می‌شود. نرم‌افزار است که تمام موضوعات ارائه شده در بخش دوم، بر مبنای نیازهای روزمره یک فرد انتخاب و ارائه شده به نحوی که هم مفاهیم گرامری را بر می‌گیرد و هم کاربردی باشد. با یادگیری بخش اول کتاب دیالوگ‌های بخش دوم می‌توانید با آمادگی بیشتری در بخش Sprechen در زمینه‌های گوناگون شرکت نمایید.

امید است این کتاب به طور قطع خالی از اشکال نیست، که یکی از هر چند ناچیز به دوستداران زبان آلمانی باشد. در پایان بر خود لازم می‌دانم از زحمات جناب آقای عرفانپور که نقش اساسی در تمام مراحل تهیه این کتاب داشته‌اند، کمال تشکر و قدردانی را داشته باشم.

موفق باشید

فهرست

بخش اول

۱۳	۱ [یک] شخص
۱۵	۲ [دو] خانه
۱۷	۳ [سه] آشنا شد
۱۹	۴ [چهار] در مدرسه
۲۱	۵ [پنج] کشورها و زبانها
۲۳	۶ [شش] خواندن و نوشتن
۲۵	۷ [هفت] اعداد
۲۷	۸ [هشت] ساعات روز
۲۹	۹ [نه] روزهای هفته
۳۱	۱۰ [ده] دیروز - امروز - فردا
۳۳	۱۱ [یازده] ماهها
۳۵	۱۲ [دوازده] نوشیدنی‌ها
۳۷	۱۳ [سیزده] فعالیت‌ها
۳۹	۱۴ [چهارده] رنگ‌ها
۴۱	۱۵ [پانزده] میوه‌ها و مواد غذایی
۴۳	۱۶ [شانزده] فصل‌های سال و آب و هوا
۴۵	۱۷ [هفده] در خانه
۴۷	۱۸ [هجده] نظافت خانه
۴۹	۱۹ [نوزده] در آشپزخانه
۵۱	۲۰ [بیست] گفتگوی کوتاه ۱
۵۳	۲۱ [بیست و یک] گفتگوی کوتاه ۲
۵۵	۲۲ [بیست و دو] گفتگوی کوتاه ۳
۵۷	۲۳ [بیست و سه] یادگیری زبانهای خارجی
۵۹	۲۴ [بیست و چهار] قرار ملاقات
۶۱	۲۵ [بیست و پنج] در شهر
۶۳	۲۶ [بیست و شش] در طبیعت
۶۵	۲۷ [بیست و هفت] در هتل - ورود به هتل

۶۷	۲۸ [بیست و هشت] در هتل - شکایت
۶۹	۲۹ [بیست و نه] در رستوران ۱
۷۱	۳۰ [سی] در رستوران ۲
۷۳	۳۱ [سی و یک] در رستوران ۳
۷۵	۳۲ [سی و دو] در رستوران ۴
۷۷	۳۳ [سی و سه] در ایستگاه قطار
۷۹	۳۴ [سی و چهار] در قطار
۸۱	۳۵ [سی و پنج] در فرودگاه
۸۳	۳۶ [سی و شش] عبور و مرور درون شهری
۸۵	۳۷ [سی و هفت] در راه
۸۷	۳۸ [سی و هشت] در تاکسی
۸۹	۳۹ [سی و نه] خرابی - عین
۹۱	۴۰ [چهل] سؤال مورد مبر حرکت
۹۳	۴۱ [چهل و یک] جهت بی
۹۵	۴۲ [چهل و دو] بازدید از شهر
۹۷	۴۳ [چهل و سه] در باغ وحش
۹۹	۴۴ [چهل و چهار] گردش عصر (شب)
۱۰۱	۴۵ [چهل و پنج] در سینما
۱۰۳	۴۶ [چهل و شش] در دیسکو
۱۰۵	۴۷ [چهل و هفت] تدارک سفر
۱۰۷	۴۸ [چهل و هشت] فعالیت‌های تعطیلاتی
۱۰۹	۴۹ [چهل و نه] ورزش
۱۱۱	۵۰ [پنجاه] در استخر شنا
۱۱۳	۵۱ [پنجاه و یک] خرید مایحتاج
۱۱۵	۵۲ [پنجاه و دو] در فروشگاه
۱۱۷	۵۳ [پنجاه و سه] مغازه‌ها
۱۱۹	۵۴ [پنجاه و چهار] خرید
۱۲۱	۵۵ [پنجاه و پنج] کار
۱۲۳	۵۶ [پنجاه و شش] احساس‌ها
۱۲۵	۵۷ [پنجاه و هفت] در مطب دکتر
۱۲۷	۵۸ [پنجاه و هشت] اعضای بدن
۱۲۹	۵۹ [پنجاه و نه] در اداره پست
۱۳۱	۶۰ [شصت] در بانک
۱۳۳	۶۱ [شصت و یک] اعداد ترتیبی
۱۳۵	۶۲ [شصت و دو] سؤال کردن ۱
۱۳۷	۶۳ [شصت و سه] سؤال کردن ۲

۱۳۹.....	۶۴ [شصت و چهار] نفی ۱
۱۴۱.....	۶۵ [شصت و پنج] نفی ۲
۱۴۳.....	۶۶ [شصت و شش] ضمائر ملکی ۱
۱۴۵.....	۶۷ [شصت و هفت] ضمائر ملکی ۲
۱۴۷.....	۶۸ [شصت و هشت] بزرگ - کوچک
۱۴۹.....	۶۹ [شصت و نه] لازم داشتن - خواستن
۱۵۱.....	۷۰ [هفتاد] چیزی خواستن
۱۵۳.....	۷۱ [هفتاد و یک] چیزی خواستن
۱۵۵.....	۷۲ [هفتاد و دو] چیزی که باید انجام گیرد
۱۵۷.....	۷۳ [هفتاد و سه] اجازه داشت - ای انجام کاری
۱۵۹.....	۷۴ [هفتاد و چهار] شش کردن - برمورد چیزی
۱۶۱.....	۷۵ [هفتاد و پنج] دلیل آوردن برای نفی ۱
۱۶۳.....	۷۶ [هفتاد و شش] دلیل آوردن برای چیزی ۲
۱۶۵.....	۷۷ [هفتاد و هفت] دلیل آوردن برای چیزی ۳
۱۶۷.....	۷۸ [هفتاد و هشت] صفت‌ها ۱
۱۶۹.....	۷۹ [هفتاد و نه] صفت‌ها ۲
۱۷۱.....	۸۰ [هشتاد] صفت‌ها ۳
۱۷۳.....	۸۱ [هشتاد و یک] زمان گذشته ۱
۱۷۵.....	۸۲ [هشتاد و دو] زمان گذشته ۲
۱۷۷.....	۸۳ [هشتاد و سه] زمان گذشته ۳
۱۷۹.....	۸۴ [هشتاد و چهار] زمان گذشته ۴
۱۸۱.....	۸۵ [هشتاد و پنج] سؤال کردن - زمان گذشته ۱
۱۸۳.....	۸۶ [هشتاد و شش] سؤال کردن - زمان گذشته ۲
۱۸۵.....	۸۷ [هشتاد و هفت] زمان گذشته ی افعال معین ۱
۱۸۷.....	۸۸ [هشتاد و هشت] زمان گذشته ی افعال معین ۲
۱۸۹.....	۸۹ [هشتاد و نه] امری ۱
۱۹۱.....	۹۰ [نود] امری ۲
۱۹۳.....	۹۱ [نود و یک] جملات وابسته با که ۱
۱۹۵.....	۹۲ [نود و دو] جملات وابسته با که ۲
۱۹۷.....	۹۳ [نود و سه] جملات وابسته با آیا
۱۹۹.....	۹۴ [نود و چهار] حروف ربط ۱
۲۰۱.....	۹۵ [نود و پنج] حروف ربط ۲
۲۰۳.....	۹۶ [نود و شش] حروف ربط ۳
۲۰۵.....	۹۷ [نود و هفت] حروف ربط ۴
۲۰۸.....	۹۸ [نود و هشت] حروف ربط مضاعف

۹۹. [نود و نه] حالت اضافه ۲۱۰
۱۰۰. [صد] قیدها ۲۱۲



- درس ۱: سلام و احوالپرسی ۲۱۲
درس ۲: انگلیسی صحبت می کنی؟ ۲۱۳
درس ۳: اسم شما چیه؟ ۲۱۳
درس ۴: راه را پرسیدن ۲۱۳
درس ۵: من گ. سنه ام ۲۱۳
درس ۶: میل می کنی بنوشی؟ ۲۱۳
درس ۷: خیلی دیر است ۲۱۳
درس ۸: قرار ملاقات ۲۱۳
درس ۹: چه موقع تصمیم دارید برباید؟ ۲۱۳
درس ۱۰: غذا سفارش دادن ۲۱۳
درس ۱۱: همین حالا یا بعداً؟ ۲۱۳
درس ۱۲: به اندازه کافی پول داری؟ ۲۱۳
درس ۱۳: به اندازه کافی پول داری؟ ۲۱۳
درس ۱۴: معرفی یک دوست ۲۱۳
درس ۱۵: خرید پیراهن ۲۱۳
درس ۱۶: پرس و جو در مورد جا و مکان ۲۱۳
درس ۱۷: می دانید این آدرس کجاست؟ ۲۱۳
درس ۱۸: تعطیلات در کانادا ۲۱۳
درس ۱۹: آن خانم را می شناسید؟ ۲۱۳
درس ۲۰: سؤال های عمومی ۲۱۳
درس ۲۱: سوپرمارکت بسته است ۲۱۳
درس ۲۲: آیا شما بچه دارید؟ ۲۱۳
درس ۲۳: کمک کردن به تلفظ صحیح لغات ۲۱۳
درس ۲۴: کیف پولم را گم کرده ام ۲۱۳
درس ۲۵: مکالمه تلفنی در محل کار ۲۱۳
درس ۲۶: گردش خانوادگی ۲۱۳
درس ۲۷: رفتم خرید ۲۱۳
درس ۲۸: چه نوع موسیقی دوست داری؟ ۲۱۳

- درس ۲۹: رفتن به کتابخانه..... ۲۱۳
- درس ۳۰: پدر و مادر کجا زندگی می کنند؟..... ۲۱۳
- درس ۳۱: می تونی به من کمک کنی تا به سری چیزها را پیدا کنم؟..... ۲۱۳
- درس ۳۲: پرداخت صورت حساب شام..... ۲۱۳
- درس ۳۳: خرید بلیط هواپیما..... ۲۱۳
- درس ۳۴: جابجا کردن وسایل..... ۲۱۳
- درس ۳۵: بستن..... ۲۱۳
- درس ۳۶: باید لباس هایم را بشویم..... ۲۱۳
- درس ۳۷: پیدا کردن فروشگاه غذای آماده..... ۲۱۳
- درس ۳۸: جیت و موبایل..... ۲۱۳
- درس ۳۹: در هتل..... ۲۱۳
- درس ۴۰: رفتن به..... ۲۱۳
- درس ۴۱: غذا بسیار خوشمزه است..... ۲۱۳
- درس ۴۲: کمک به یک دوست..... ۲۱۳
- درس ۴۳: دیدار با خانواده..... ۲۱۳
- درس ۴۴: عکس های تعطیلات..... ۲۱۳
- درس ۴۵: سفارش گل..... ۲۱۳
- درس ۴۶: پیغام گذاشتن..... ۲۱۳
- درس ۴۷: صحبت کردن درباره آب و هوا..... ۲۱۳
- درس ۴۸: برنامه ریزی..... ۲۱۳
- درس ۴۹: ملاقات یک دوست..... ۲۱۳
- درس ۵۰: من دانشجو هستم..... ۲۱۳
- درس ۵۱: درس خواندن برای امتحان..... ۲۱۳
- درس ۵۲: پیغام به دست رسید؟..... ۲۱۳
- درس ۵۳: وقت دکتر گرفتن..... ۲۱۳
- درس ۵۴: پست..... ۲۱۳
- درس ۵۵: سرما خوردم..... ۲۱۳
- درس ۵۶: دعوت برای صرف غذا..... ۲۱۳
- درس ۵۷: لطفا آدرس را برایم بفرستید..... ۲۱۳
- درس ۵۸: آنتن دهی ضعیف تلفن همراه..... ۲۱۳
- درس ۵۹: رفتن به باشگاه ورزشی..... ۲۱۳
- درس ۶۰: تصادف رانندگی..... ۲۱۳
- درس ۶۱: مطب دکتر..... ۲۱۳
- درس ۶۲: رزرو هتل..... ۲۱۳
- درس ۶۳: نظرم عوض شد..... ۲۱۳

- درس ۶۴: دوست داری بازی کنی؟ ۲۱۳
- درس ۶۵: هدیه روز تولد ۲۱۳
- درس ۶۶: اتاق گرفتن در هتل ۲۱۳
- درس ۶۷: فرستادن یک بسته ۲۱۳
- درس ۶۸: من آلرژی دارم ۲۱۳
- درس ۶۹: جاش در یک شرکت نرم افزار کار می کند ۲۱۳
- درس ۷۰: معمولا چه نوع موسیقی گوش می کنی؟ ۲۱۳
- درس ۷۱: تاکسی گرفتن ۲۱۳
- درس ۷۲: ما هم می دیدیم ۲۱۳
- درس ۷۳: ایا به من کمک کنید، دنبال کیفم می گردم ۲۱۳
- درس ۷۴: عکاسی ۲۱۳
- درس ۷۵: شین ثابت در دم افتاد ۲۱۳
- درس ۷۶: یا خو برایت جیب آوردم ۲۱۳
- درس ۷۷: مادرشوهرم فردا می آید ۲۱۳
- درس ۷۸: جیم قرار ملاقات را کنسل کرده است ۲۱۳
- درس ۷۹: بیل را اخراج کردند ۲۱۳
- درس ۸۰: به خاطر یک عمل جراحی ناراحت شدن ۲۱۳
- درس ۸۱: یک داستان رمانتیک ۲۱۳
- درس ۸۲: نگران پدر بودن ۲۱۳
- درس ۸۳: من چاق شده ام ۲۱۳
- درس ۸۴: من تو را تا سر کار می رسانم ۲۱۳
- درس ۸۵: داره برف میاد ۲۱۳
- درس ۸۶: تماس ناموفق ۲۱۳
- درس ۸۷: می خواهم برای دوستم هدیه ای بخرم ۲۱۳
- درس ۸۸: در چه رشته ای تحصیل می کنی؟ ۲۱۳
- درس ۸۹: آپارتمان جدید ۲۱۳
- درس ۹۰: مشکل کامپیوتری ۲۱۳
- درس ۹۱: چطور میشه رقت داخل شهر؟ ۲۱۳
- درس ۹۲: امروز اخبار را دیدی؟ ۲۱۳
- درس ۹۳: ورزش مورد علاقه ات چیه؟ ۲۱۳
- درس ۹۴: مرتب کردن یک پایگاه اینترنتی ۲۱۳
- درس ۹۵: دلت می خواهد رانندگی کنی؟ ۲۱۳
- درس ۹۶: تو واقعا خوب انگلیسی صحبت می کنی ۲۱۳
- درس ۹۷: هدایا ۲۱۳
- درس ۹۸: انتخابات ۲۱۳
- درس ۹۹: باشگاه کتاب ۲۱۳

- درس ۱۰۰ : فروشگاه چندطبقه (مرکز خرید) ۲۱۳
- درس ۱۰۱ : خانم ولف ۲۱۳
- درس ۱۰۲ : یک روز از زندگی من ۲۱۳
- درس ۱۰۳ : یک روز از زندگی من ۲۱۳
- درس ۱۰۴ : یک روز از زندگی من ۲۱۳
- درس ۱۰۵ : گشت و گذار و خرید ۲۱۳
- درس ۱۰۶ : آزاد املاک ۲۱۳
- درس ۱۰۷ : ست و تار و خرید ۲۱۳
- درس ۱۰۸ : خرید لباس ۲۱۳
- درس ۱۰۹ : بازدید خانه ۲۱۳
- درس ۱۱۰ : دو هدیه ۲۱۳
- درس ۱۱۱ : قرار ملاقات با دوست ۲۱۳
- درس ۱۱۲ : در دفتر دانشجویی ۲۱۳
- درس ۱۱۳ : جلوی میز پذیرش ۲۱۳
- درس ۱۱۴ : جلوی میز پذیرش ۲۱۳
- درس ۱۱۵ : اتاق خالی دارید؟ ۲۱۳
- درس ۱۱۶ : گشت و گذار و خرید ۲۱۳
- درس ۱۱۷ : جلوی میز پذیرش ۲۱۳